

## FATCA Owner Reporting Statement

La Svizzera ha stipulato con gli Stati Uniti d'America un accordo per l'applicazione della legislazione fiscale statunitense. Sulla base delle regolamentazioni FATCA, le banche svizzere sono tenute a richiedere ai loro clienti informazioni in merito al domicilio fiscale, nonché allo status fiscale USA. Se dovesse aver bisogno di aiuto per la compilazione del presente modulo, è a sua disposizione una guida della banca (vedi [www.cic.ch/fatca-crs](http://www.cic.ch/fatca-crs)).

### Parte 1: informazioni in merito al titolare del conto (soggetto giuridico)

Titolare del conto:

Stato/paese di costituzione o di fondazione:

#### Indirizzo della sede legale:

Via:

Codice Postale:

Località:

Paese:

#### Classificazione FATCA

Owner Documented FFI

Entity Wholly Owned by Exempt Beneficial Owners

### Parte 2: informazioni in merito a proprietari di quote e creditori

#### Owner Documented FFI:

fornisca per favore le informazioni per ciascun proprietario di quote diretto o indiretto, nonché per ciascun creditore diretto o indiretto. Tenga in considerazione che gli Owner Documented FFI possono indicare su questo modulo solo persone fisiche (US Person e non-US Person) e soggetti giuridici statunitensi quali proprietari di quote o creditori. Nel caso in cui un soggetto giuridico non statunitense detenga una partecipazione al capitale proprio o di terzi, è necessario specificare chi sono le persone fisiche dietro al soggetto giuridico e indicare queste ultime sul modulo come proprietari di quote o creditori.

#### Entity Wholly Owned by Exempt Beneficial Owners:

fornisca per favore le informazioni per ciascun proprietario di quote o creditore diretto.

| Nome e cognome / Indirizzo  | Status di US Person                              | Partecipazione                             |
|---|--|--|
| _____   | <input type="checkbox"/> Non-US Person           | <input type="checkbox"/> Capitale proprio  |
| _____   | <input type="checkbox"/> US Person<br>TIN: _____ | <input type="checkbox"/> Capitale di terzi |
| <input type="checkbox"/> Persona fisica <input type="checkbox"/> Soggetto giuridico |  |  |
| _____   | <input type="checkbox"/> Non-US Person           | <input type="checkbox"/> Capitale proprio  |
| _____   | <input type="checkbox"/> US Person<br>TIN: _____ | <input type="checkbox"/> Capitale di terzi |
| <input type="checkbox"/> Persona fisica <input type="checkbox"/> Soggetto giuridico |  |  |
| _____   | <input type="checkbox"/> Non-US Person           | <input type="checkbox"/> Capitale proprio  |
| _____   | <input type="checkbox"/> US Person<br>TIN: _____ | <input type="checkbox"/> Capitale di terzi |
| <input type="checkbox"/> Persona fisica <input type="checkbox"/> Soggetto giuridico |  |  |
| _____   | <input type="checkbox"/> Non-US Person           | <input type="checkbox"/> Capitale proprio  |
| _____   | <input type="checkbox"/> US Person<br>TIN: _____ | <input type="checkbox"/> Capitale di terzi |
| <input type="checkbox"/> Persona fisica <input type="checkbox"/> Soggetto giuridico |  |  |

Per ogni proprietario di quote o creditore riportato sul presente modulo si deve fornire un modulo supplementare (disponibile presso [www.cic.ch/fatca-crs](http://www.cic.ch/fatca-crs)) come qui di seguito indicato:

- per persone fisiche non-US Person: **modulo W-8BEN** o un' **Autocertificazione FATCA per Equity Owner / Debt Holder**
- per soggetti giuridici non statunitensi: **modulo W-8BEN-E**

- per US Person fisiche e soggetti giuridici statunitensi: **modulo W-9** e un' **Autorizzazione a rivelare dati** (waiver).  
Tenga per favore in considerazione che la banca si riserva di non aprire una relazione cliente relativa a una US Person.

**Parte 3: conferma**

Il cliente dichiara di aver verificato le informazioni riportate nel presente modulo e che le stesse sono, in scienza e coscienza, veritiere, corrette e complete. L'indicazione intenzionale di informazioni false nel presente modulo è un atto punibile. Nel caso in cui le informazioni menzionate nel presente modulo subiscano modifiche, il cliente s'impegna a informare la banca entro 30 giorni.

Il cliente acconsente a consegnare alla banca ogni tre anni o su richiesta un nuovo Owner Reporting Statement FATCA attuale. Egli conferma che il soggetto giuridico indicato nella parte 1 del presente modulo adempie tutte le condizioni per essere classificato come Owner Documented FFI o come Entity Wholly Owned by an Exempt Beneficial Owner.

Il sottoscritto conferma/I sottoscritti confermano che il titolare del conto e, se necessario, i proprietari di quote e i creditori menzionati nel presente modulo acconsentono, risp. hanno acconsentito, al trattamento e alla divulgazione delle informazioni relative al conto da parte della banca alle competenti autorità, conformemente agli accordi nazionali e internazionali e agli obblighi di legge.

**Firma 1**

Luogo e data:

Nome in stampatello:

Firma:

**Firma 2 (se richiesta)**

Luogo e data:

Nome in stampatello:

Firma: